

(β) Κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:

- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο (α) σημείο i..
  - (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων στην Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας και άλλα συνδεδεμένα μέρη και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός κράτους μέλους της ΕΚ.
  - (iii) αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων σε διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΚ και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.
- (2) Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται αερομεταφορέας αδειοδοτημένος από κράτος μέλος της ΕΚ, τη Νορβηγία ή την Ισλανδία.

- (3) Τα άρθρα 7 και 8 της κυρίας Συμφωνίας δεν εφαρμόζονται έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Κοινότητας να χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πράξεις που προσδιορίζονται στο Παράρτημα I, αντίστοιχα, στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους και στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας ή υπηκόους της από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου.

#### Άρθρο 4

Εφαρμογή ορισμένων νομοθετημάτων  
από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας

**Κατά παρέκκλιση του άρθρου 2 του παρόντος πρωτοκόλλου, με την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας**

- (i) εφαρμόζει στην πράξη τη σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Σύμβαση του Μόντρεαλ).
- (ii) επιβάλλει τη συμμόρφωση στην πράξη προς τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2004 των αερομεταφορέων που είναι αδειοδοτημένοι από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας.
- (iii) παύει ή καθιστά σύμφωνη με το κοινοτικό δίκαιο τη σύμβαση μεταξύ της κυβέρνησης της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας και της Macedonian Airlines (MAT).

## Αρθρο 5

## Ασφάλεια πτήσεων

- (1) Από την έναρξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου η Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας μετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου η Μικτή Επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 18 της κυρίας Συμφωνίας καθορίζει την ακριβή ιδιότητα και τους όρους συμμετοχής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (3) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε όσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Αρθρο 6  
Ασφάλεια εδάφους

- (1) Από την έναρξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου το εμπιστευτικό μέρος της νομοθεσίας περί ασφαλείας εδάφους που προσδιορίζεται στο Παράρτημα I τίθεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας.
- (2) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από την Πρώην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ VI

**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ  
 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ  
 ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

**Άρθρο 1**

**Μεταβατικές περίοδοι**

- (1) Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας έως ότου εκπληρωθούν από τη Δημοκρατία της Σερβίας όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η οικεία αρχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (2) Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου εκπληρωθούν από τη Δημοκρατία της Σερβίας όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η οικεία αρχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

## Αρθρο 2

## Όροι σχετικοί με τη μετάβαση

- (1) Στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου η Δημοκρατία της Σερβίας
- (i) καθίσταται πλήρες μέλος του Συνδέσμου Αεροπορικών Αρχών και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί ασφάλειας πτήσεων που αναφέρεται στο Παράρτημα I·
  - (ii) εφαρμόζει το έγγραφο 30 της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (ΕΔΠΑ) και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί αεροπορικής ασφάλειας που αναφέρεται στο Παράρτημα I·
  - (iii) εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3925/91 (για την κατάργηση των ελέγχων και διατυπώσεων που εφαρμόζονται στις χειραποσκευές και τις παραδιδόμενες αποσκευές), τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2409/92 (για τους ναύλους και τα κόμιστρα των αεροπορικών γραμμών), την οδηγία 94/56/EK (για τις έρευνες ατυχημάτων), την οδηγία 96/67/EK (για τις υπηρεσίες εδάφους), την οδηγία 2003/42/EK (για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία), την οδηγία 2000/79/EK (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας στην πολιτική αεροπορία) και την οδηγία 2003/88/EK (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας) που αναφέρονται στο Παράρτημα I·
  - (iv) διαχωρίζει το φορέα παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας από τον ρυθμιστικό φορέα της Δημοκρατίας της Σερβίας, ιδρύει εποπτική αρχή των υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας της Δημοκρατίας της Σερβίας, αρχίζει την αναδιοργάνωση του εναερίου χώρου της Δημοκρατίας της Σερβίας σε λειτουργικό τμήμα ή τμήματα, και εφαρμόζει ευέλικτη χρήση του εναερίου χώρου·

- (v) επικυρώνει τη σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Σύμβαση του Μόντρεαλ).
  - (vi) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό που περιέχονται σε συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 14 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας ή στο Παράρτημα III της παρούσας Συμφωνίας, αναλόγως.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η Δημοκρατία της Σερβίας εφαρμόζει την παρούσα Συμφωνία, καθώς και όλη τη νομοθεσία που ορίζεται στο Παράρτημα I.

### Άρθρο 3

#### Μεταβατικές ρυθμίσεις

(1) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας,

- (a) Κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου:
  - (i) Κατά τη διάρκεια της πρώτης και της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία της Σερβίας μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ οποιουδήποτε σημείου στη Δημοκρατία της Σερβίας και οποιουδήποτε σημείου σε κράτος μέλος της EK.

- (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από τη Δημοκρατία της Σερβίας ή υπηκόους της και οι αερομεταφορείς που είναι αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία της Σερβίας δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους.
- (β) Κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:
- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία της Σερβίας μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο (α) σημείο i..
  - (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων στη Δημοκρατία της Σερβίας και άλλα συνδεδεμένα μέρη και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός κράτους μέλους της ΕΚ.
  - (iii) αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία της Σερβίας μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων σε διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΚ και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός της Δημοκρατίας της Σερβίας.
- (2) Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται αερομεταφορέας αδειοδοτημένος από κράτος μέλος της ΕΚ, τη Νορβηγία ή την Ισλανδία.

- (3) Τα άρθρα 7 και 8 της κυρίας Συμφωνίας δεν εφαρμόζονται έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης της Δημοκρατίας της Σερβίας και της Κοινότητας να χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πράξεις που προσδιορίζονται στο Παράρτημα Ι, αντίστοιχα, στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους και στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από τη Δημοκρατία της Σερβίας ή υπηκόους της από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου.

#### Αρθρο 4

##### Ασφάλεια πτήσεων

- (1) Από την έναρξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου η Δημοκρατία της Σερβίας μετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου η Μικτή Επιτροπή που συνιστάται βάσει του άρθρου 18 της κυρίας Συμφωνίας καθορίζει την ακριβή ιδιότητα και τους όρους συμμετοχής της Δημοκρατίας της Σερβίας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (3) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Δημοκρατία της Σερβίας να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Αρθρο 5  
Ασφάλεια εδάφους

- (1) Από την έναρξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου το εμπιστευτικό μέρος της νομοθεσίας περί ασφαλείας εδάφους που προσδιορίζεται στο Παράρτημα Ι τίθεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής της Δημοκρατίας της Σερβίας.
- (2) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Δημοκρατία της Σερβίας να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ VII

ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ  
 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ  
 ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ

## Άρθρο 1

## Μεταβατικές περίοδοι

- (1) Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας έως ότου εκπληρωθούν από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- (2) Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου εκπληρωθούν από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η αρμόδια αρχή της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

## Άρθρο 2

## Όροι σχετικοί με τη μετάβαση

- (1) Στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου
- (i) καθίσταται πλήρες μέλος του Συνδέσμου Αεροπορικών Αρχών και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί ασφάλειας πτήσεων που αναφέρεται στο Παράρτημα I·
  - (ii) εφαρμόζει το έγγραφο 30 της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (ΕΔΠΑ) και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί αεροπορικής ασφάλειας που αναφέρεται στο Παράρτημα I·
  - (iii) εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3925/91 (για την κατάργηση των ελέγχων και διατυπώσεων που εφαρμόζονται στις χειραποσκευές και τις παραδιδόμενες αποσκευές), τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2409/92 (για τους ναύλους και τα κόμιστρα των αεροπορικών γραμμών), την οδηγία 94/56/EK (για τις έρευνες ατυχημάτων), την οδηγία 96/67/EK (για τις υπηρεσίες εδάφους), την οδηγία 2003/42/EK (για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία), την οδηγία 2000/79/EK (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας στην πολιτική αεροπορία) και την οδηγία 2003/88/EK (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας) που αναφέρονται στο Παράρτημα I·
  - (iv) διαχωρίζει το φορέα παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας από τον ρυθμιστικό φορέα της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, ιδρύει εποπτική αρχή των υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου, αρχίζει την αναδιοργάνωση του εναερίου χώρου της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου σε λειτουργικό τμήμα ή τμήματα, και εφαρμόζει ευέλικτη χρήση του εναερίου χώρου·

- (v) επικυρώνει τη σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Σύμβαση του Μόντρεαλ).
  - (vi) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό που περιέχονται σε συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 14 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας ή στο Παράρτημα III της παρούσας Συμφωνίας, αναλόγως.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου εφαρμόζει την παρούσα Συμφωνία, καθώς και όλη τη νομοθεσία που ορίζεται στο Παράρτημα I.

### Άρθρο 3

#### Μεταβατικές ρυθμίσεις

- (1) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας,
- (a) Κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου:
- (i) Κατά τη διάρκεια της πρώτης και της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ οποιουδήποτε σημείου στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου και οποιουδήποτε σημείου σε κράτος μέλος της EK.

- (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου ή υπηκόους της και οι αερομεταφορείς που είναι αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους.
- (β) Κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:
- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο (α) σημείο i.·
  - (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων στη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου και άλλα συνδεδεμένα μέρη και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός κράτους μέλους της ΕΚ.
  - (iii) αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων σε διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΚ και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου.
- (2) Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται αερομεταφορέας αδειοδοτημένος από κράτος μέλος της ΕΚ, τη Νορβηγία ή την Ισλανδία.

- (3) Τα άρθρα 7 και 8 της κυρίας Συμφωνίας δεν εφαρμόζονται έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου και της Κοινότητας να χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πράξεις που προσδιορίζονται στο Παράρτημα I, αντίστοιχα, στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους και στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου ή υπηκόους της από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου.

**Άρθρο 4**  
**Ασφάλεια πτήσεων**

- (1) Από την έναρξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου η Δημοκρατία του Μαυροβουνίου μετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου η Μικτή Επιτροπή που συνιστάται βάσει του άρθρου 18 της κυρίας Συμφωνίας καθορίζει την ακριβή ιδιότητα και τους όρους συμμετοχής της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (3) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Αρθρο 5  
Ασφάλεια εδάφους

- (1) Από την έναρξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου το εμπιστευτικό μέρος της νομοθεσίας περί ασφαλείας εδάφους που προσδιορίζεται στο Παράρτημα I τίθεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής της Δημοκρατίας του Μαυροβουνίου.
- (2) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Δημοκρατία του Μαυροβουνίου να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ VIII

**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ  
 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ  
 ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΡΟΥΜΑΝΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

**Άρθρο 1**

**Μεταβατική περίοδος**

- (1) Η μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας έως ότου εκπληρωθούν από τη Δημοκρατία της Ρουμανίας όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- (2) Ως «μεταβατική περίοδος» στην παρούσα Συμφωνία ή τα Παραρτήματά της νοείται στην περίπτωση της Ρουμανίας η μεταβατική περίοδος βάσει της παραγράφου 1.

**Άρθρο 2**

**Όροι σχετικοί με τη μετάβαση**

Από το τέλος της μεταβατικής περιόδου η Ρουμανία εφαρμόζει την παρούσα Συμφωνία, καθώς και όλη τη νομοθεσία που προσδιορίζεται στο Παράρτημα I.

## Αρθρο 3

## Μεταβατικές ρυθμίσεις

(1) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας,

κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου:

- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Ρουμανία μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ οποιουδήποτε σημείου στη Ρουμανία και οποιουδήποτε σημείου σε κράτος μέλος της ΕΚ.
  - (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων στη Ρουμανία και άλλα συνδεδεμένα μέρη και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός κράτους μέλους της ΕΚ.
  - (iii) αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από τη Ρουμανία μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων σε διαφορετικά κράτη μέλη της ΕΚ και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός της Ρουμανίας.
- (2) Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται αερομεταφορέας αδειοδοτημένος από κράτος μέλος της ΕΚ, τη Νορβηγία ή την Ισλανδία.

- (3) Τα άρθρα 7 και 8 της κυρίας Συμφωνίας δεν εφαρμόζονται έως το τέλος της μεταβατικής περιόδου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης της Ρουμανίας και της Κοινότητας να χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πράξεις που προσδιορίζονται στο Παράρτημα I, αντίστοιχα, στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της ΕΚ ή υπηκόους τους και στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από τη Ρουμανία ή υπηκόους της από την αρχή της μεταβατικής περιόδου.

#### Άρθρο 4

##### Ασφάλεια πτήσεων

- (1) Στο τέλος της μεταβατικής περιόδου η Μικτή Επιτροπή που συνιστάται βάσει του άρθρου 18 της κυρίας Συμφωνίας καθορίζει την ακριβή ιδιότητα και τους όρους συμμετοχής της Ρουμανίας στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (2) Έως το τέλος της μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Ρουμανία να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Αρθρο 5  
Ασφάλεια εδάφους

Έως το τέλος της μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, η Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας η άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη Ρουμανία να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

## ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΙΧ

**ΜΕΤΑΒΑΤΙΚΕΣ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΜΕΤΑΞΥ  
 ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ  
 ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ,  
 ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΕΘΝΩΝ ΣΤΟ ΚΟΣΣΥΦΟΠΕΔΙΟ,  
 ΑΦΕΤΕΡΟΥ**

### Άρθρο 1

Αρμοδιότητες της UNMIK

Οι διατάξεις του παρόντος πρωτοκόλλου ισχύουν με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Προσωρινής Διοίκησης των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο, στο εξής «UNMIK», όπως απορρέουν από το Ψήφισμα 1244 της 10ης Ιουνίου 1999 του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών.

### Άρθρο 2

Μεταβατικές περίοδοι

- (1) Η πρώτη μεταβατική περίοδος διαρκεί από την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας έως ότου εκπληρωθούν από την UNMIK όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα.
- (2) Η δεύτερη μεταβατική περίοδος διαρκεί από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου έως ότου εκπληρωθούν από την UNMIK όλοι οι όροι που καθορίζονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου, κατόπιν σχετικής αξιολόγησης που θα πραγματοποιήσει η Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

## Αρθρο 3

## Όροι σχετικοί με τη μετάβαση

## (1) Στο τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου, η UNMIK

- (i) εφαρμόζει, με την επιφύλαξη του ειδικού καθεστώτος της βάσει του διεθνούς δικαίου, τις Κοινές Αεροπορικές Απαιτήσεις (JARs) που έχει εκδώσει ο Σύνδεσμος Αεροπορικών Αρχών, και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί ασφάλειας πτήσεων που αναφέρεται στο Παράρτημα I.
- (ii) εφαρμόζει το έγγραφο 30 της Ευρωπαϊκής Διάσκεψης Πολιτικής Αεροπορίας (ΕΔΠΑ) και επιδιώκει να εφαρμόζει όλη τη νομοθεσία περί αεροπορικής ασφάλειας που αναφέρεται στο Παράρτημα I.
- (iii) εφαρμόζει τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3925/91 (για την κατάργηση των ελέγχων και διατυπώσεων που εφαρμόζονται στις χειραποσκευές και τις παραδιδόμενες αποσκευές), τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2409/92 (για τους ναύλουνς και τα κόμιστρα των αεροπορικών γραμμών), την οδηγία 94/56/EK (για τις έρευνες ατυχημάτων), τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2027/97 (για την ευθύνη του αερομεταφορέως σε περίπτωση ατυχήματος), την οδηγία 2003/42/ΕΚ (για την αναφορά περιστατικών στην πολιτική αεροπορία), τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 261/2004 (για την άρνηση επιβίβασης), την οδηγία 2000/79/ΕΚ (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας στην πολιτική αεροπορία) και την οδηγία 2003/88/ΕΚ (για την οργάνωση του χρόνου εργασίας) που αναφέρονται στο Παράρτημα I.
- (iv) διαχωρίζει το φορέα παροχής υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας από τον ρυθμιστικό φορέα, ιδρύει ή ορίζει εποπτική αρχή των υπηρεσιών εναέριας κυκλοφορίας.

- (v) εφαρμόζει στην πράξη τη σύμβαση για την ενοποίηση ορισμένων κανόνων στις διεθνείς αεροπορικές μεταφορές (Σύμβαση του Μόντρεαλ).
  - (vi) έχει σημειώσει επαρκή πρόοδο στην εφαρμογή των κανόνων για τις κρατικές ενισχύσεις και τον ανταγωνισμό που περιέχονται σε συμφωνία αναφερόμενη στο άρθρο 14 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας ή στο Παράρτημα III, αναλόγως.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, η UNMIK εφαρμόζει την παρούσα Συμφωνία, καθώς και όλη τη νομοθεσία που ορίζεται στο Παράρτημα I.

#### Άρθρο 4

##### Μεταβατικές ρυθμίσεις

- (1) Κατά παρέκκλιση του άρθρου 1 παράγραφος 1 της κυρίας Συμφωνίας,
- (α) Κατά τη διάρκεια της πρώτης μεταβατικής περιόδου:
- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από την UNMIK μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ οποιουδήποτε σημείου στο Κοσσυφοπέδιο και οποιουδήποτε σημείου σε κράτος μέλος της EK.

- (ii) οι κοινοτικοί αερομεταφορείς δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από την UNMIK ή υπηκόους της και οι αερομεταφορείς που είναι αδειοδοτημένοι από την UNMIK δεν ανήκουν κατά πλειοψηφία ή δεν ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της EK ή υπηκόους τους.
- (β) Κατά τη διάρκεια της δεύτερης μεταβατικής περιόδου:
- (i) κοινοτικοί αερομεταφορείς και αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από την UNMIK μπορούν να ασκούν τα δικαιώματα κυκλοφορίας που προβλέπονται στην παράγραφο 1 στοιχείο (α) σημείο i..
  - (ii) κοινοτικοί αερομεταφορείς μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων στο Κοσσυφοπέδιο και άλλα συνδεδεμένα μέρη και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός κράτους μέλους της EK.
  - (iii) αερομεταφορείς αδειοδοτημένοι από την UNMIK μπορούν να ασκούν απεριόριστα δικαιώματα κυκλοφορίας μεταξύ σημείων σε διαφορετικά κράτη μέλη της EK και να αλλάζουν, σε οποιοδήποτε σημείο, αεροσκάφος με την προϋπόθεση ότι η πτήση αποτελεί μέρος δρομολογίου που εξυπηρετεί ένα σημείο εντός του Κοσσυφοπεδίου.
- (2) Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, ως «κοινοτικός αερομεταφορέας» νοείται αερομεταφορέας αδειοδοτημένος από κράτος μέλος της EK, τη Νορβηγία ή την Ισλανδία.

- (3) Τα άρθρα 7 και 8 της κυρίας Συμφωνίας δεν εφαρμόζονται έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, με την επιφύλαξη της υποχρέωσης της UNMIK και της Κοινότητας να χορηγούν άδειες εκμετάλλευσης σύμφωνα με τις πράξεις που αναφέρει το Παράρτημα I, αντίστοιχα, στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από κράτη μέλη της EK ή υπηκόους τους και στους αερομεταφορείς που ανήκουν κατά πλειοψηφία ή ελέγχονται ουσιαστικά από την UNMIK ή κατοίκους του Κοσσυφοπεδίου από το τέλος της πρώτης μεταβατικής περιόδου.

### Άρθρο 5

#### Διεθνείς συμβάσεις και συμφωνίες

Στις περιπτώσεις που τα νομοθετήματα που προσδιορίζονται στο Παράρτημα I προβλέπουν την υποχρέωση προσχώρησης σε διεθνείς συμβάσεις ή συμφωνίες, λαμβάνεται υπόψη το ειδικό καθεστώς της UNMIK βάσει του διεθνούς δικαίου.

### Άρθρο 6

#### Ασφάλεια πτήσεων

- (1) Από την έναρξη της πρώτης μεταβατικής περιόδου η UNMIK μετέχει ως παρατηρητής στις εργασίες του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας.
- (2) Στο τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου η Μικτή Επιτροπή που συστήνεται βάσει του άρθρου 18 της κυρίας Συμφωνίας καθορίζει την ακριβή ιδιότητα και τους όρους συμμετοχής της UNMIK στον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Ασφάλειας της Αεροπορίας.

- (3) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας ή άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από τη UNMIK να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

Αρθρο 7  
Ασφάλεια εδάφους

- (1) Από την έναρξη της δεύτερης μεταβατικής περιόδου το εμπιστευτικό μέρος της νομοθεσία περί ασφαλείας εδάφους που προσδιορίζεται στο Παράρτημα I τίθεται στη διάθεση της αρμόδιας αρχής της UNMIK.
- (2) Έως το τέλος της δεύτερης μεταβατικής περιόδου, εάν διαπιστωθούν ελλείψεις ασφαλείας, Ευρωπαϊκή Κοινότητα μπορεί να ζητήσει να υποβληθεί σε ειδική αξιολόγηση ασφαλείας ή άδεια αερομεταφορέα αδειοδοτημένου από την UNMIK να εκτελεί αερομεταφορές από και προς την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ή εντός αυτής. Η εν λόγω αξιολόγηση πραγματοποιείται αμέσως από την Ευρωπαϊκή Κοινότητα ούτως ώστε να αποφευχθεί οποιαδήποτε άσκοπη καθυστέρηση στην άσκηση των δικαιωμάτων κυκλοφορίας.

The preceding text is a certified true copy of the original deposited in the archives of the General Secretariat of the Council of the European Union in Brussels.

Brussels, 18 -07- 2006

For the Secretary-General/High Representative  
of the Council of the European Union



A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. GRETSCHEMANN".

**K. GRETSCHMANN**  
Director General